Jueves, 9 de septiembre de 2021
AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA

Tipo: AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA
Hora: 5:30 p.m.
Código: Sesión Ordinaria #06-21/22

En apego a la orden ejecutiva del Gobernador Gavin Newsom Número N-08-21 que fue emitida el 11 de junio de 2021, la Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva del 9 de septiembre de 2021 se llevará a cabo exclusivamente mediante conferencia telefónica y videoconferencia por "Zoom". La Oficina del Distrito Escolar y la Sala de Reuniones no estarán abiertas ni disponibles para la asistencia y la participación del público en la sesión de la Mesa Directiva en la Oficina de Distrito Escolar. Los miembros del público podrán participar y comentar en la sesión abierta a través de los siguientes medios:

1. Zoom – Transmisión en vivo de la Mesa Directiva y usar la función virtual de "Levantar la Mano" para pedir la oportunidad de hacer comentarios.
2. El público puede entrar a la reunión por Zoom de la siguiente manera:
Ingresar a la reunión por Zoom https://us02web.zoom.us/j/82540828648
Número directo con celular
+16699006833, Número de acceso a la reunión (Meeting ID): 825 4082 8648# US (San Jose)
Habrá interpretación en español durante la videoconferencia por Zoom – Las instrucciones para hacerlo por Zoom se encuentran en el enlace www.arusd.org/zoomesp. Si usted quiere entrar a la reunión por teléfono, no podrá tener acceso a esta función.
El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:
1. Transmisión en vivo por el canal en inglés YouTube "Alum Rock TV"
https://www.arusd.org/alumrocktv

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y la Orden Ejecutiva Número N-08-21, si usted necesita ayuda especial, modificaciones relacionadas con alguna discapacidad o acomodaciones, incluyendo ayudas auxiliares o servicios para poder participar en la Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822 o por correo electrónico a maribel.carrillo@arusd.org inmediatamente y el distrito hará los arreglos correspondientes para asegurar las acomodaciones y el acceso electrónico a esta sesión.

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA

1.01 APERTURA DE LA SESIÓN / LISTA DE ASISTENCIA/JURAMENTO A LA BANDERA -- PRESIDENTA DE LA MESA DIRECTIVA, CORINA HERRERA-LOERA.

1.02 DELIBERACIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA. La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será considerado fuera de orden de la agenda, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o removido del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

1.03 BIENVENIDA Y EXPLICACIÓN PARA LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO: Cualquier persona puede hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre alguno de los puntos puestos en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre puntos específicos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo cuando el punto sea presentado durante la reunión. Las personas que quieran hablar tendrán que usar la función virtual de "Levantar la Mano" en Zoom cuando se llegue al asunto de la agenda de acuerdo con lo indicado en la parte anterior. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona quiera hablar.

La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar el tiempo total de los comentarios del público sobre cualquier punto en la agenda para no exceder los 20 minutos. Las personas que quieran hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier punto bajo jurisdicción del Distrito que no esté puesto en esta agenda, tendrán la oportunidad de hacerlo en punto 2.01 de esta agenda de acuerdo lo indicado en la parte de abajo.

2. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

2.01 MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN HABLAR ANTE LA MESA DIRECTIVA SOBRE PUNTOS QUE NO ESTÁN PUESTOS EN LA AGENDA: PETICIONES PARA DIRIGIRSE A LA MESA DIRECTIVA
Esta parte les brinda la oportunidad a los miembros del público de hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier punto bajo la jurisdicción de la Mesa Directiva y que no se encuentre en la agenda. (En caso de que el punto sobre el cual usted desea hablar ya está puesto en la agenda, por favor espere dar su comentario cuando la Mesa Directiva llegue a ese punto) Las personas que quieran hablar tendrán que usar la función virtual de "Levantar la Mano" en Zoom de acuerdo a lo descrito en la parte de arriba cuando la Mesa Directiva llegue al punto 2.01. La Ley Brown no permite que la Mesa Directiva hable de puntos que no están en la agenda publicada. No obstante, La Mesa Directiva puede remitir al personal cualquier petición formal por escrito presentada en ese momento para darle seguimiento. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona quiera hablar. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar el tiempo total de los comentarios del público sobre cualquier punto en la agenda para no rebasar los 20 minutos. Cuestiones presentadas por escrito podrán ser puestas en una agenda para una futura sesión.

3. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

3.01 Sindicato de Administradores o Directores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés).

3.02 Sindicato de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de mantenimiento, etc.).

3.03 Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés).

3.04 Sindicato de Maestros del Distrito Escolar de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).

3.05 Superintendente.

3.06 Miembros de la Mesa Directiva/Comunicaciones/Comentarios.

4. ASUNTOS A TRATAR DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE Y LA MESA DIRECTIVA - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

4.01 AUDIENCIA PÚBLICA: Cálculos sobre el límite de crecimiento de gastos – "*GANN Limit*, por su nombre en inglés".

4.02 Audiencia pública sobre la suficiencia de materiales educativos.

5. ASUNTOS A TRATAR DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE Y LA MESA DIRECTIVA - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

5.01 Aprobar el viaje fuera del estado, *Global Youth Justice* (Justicia para Jóvenes a Nivel Global), Boston, MA, 28 y 29 de septiembre de 2021, para la Sra. Linda Chavez, miembro de la Mesa Directiva, Costo de $1,650.00.

5.02 Aprobar la Resolución Núm. 11-21/22 referente a la vacunación de los miembros de la Mesa Directiva y su conducta en las sesiones de la Mesa Directiva.

6. SERVICIOS FINANCIEROS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

6.01 Aprobar los Informes Financieros Actuales No Auditados para el 2020-2021. Informe presentado ante la Mesa Directiva sobre los Estados Financieros Actuales según lo exigido por la ley.

6.02 Aprobar la Resolución Núm. 10-21/22 Cuarta Enmienda al Acuerdo de Uso Conjunto con Kidango, Inc. para extender el segundo plazo de cinco años para el periodo del 1 de julio de 2021 al 30 de junio de 2026.

7. SERVICIOS ACADEMICOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

7.01 RECONOCIMIENTO ESPECIAL: Maestro(a) del Año 2021.

7.02 Aprobar la Resolución Núm. 07 - 21/22 SEMANA DE LOS DIRECTORES ESCOLARES - 10 al 16 de octubre de 2021

7.03 Aprobar la Resolución Núm. 08 - 21/22 Mes de la Herencia Hispana - 15 de septiembre al 15 de octubre de 2021.

7.04 Aprobar la Nueva Generación de Estándares de Ciencias de *Delta Education* con la adopción del Sistema de Ciencias con Opciones Completas (*FOSS*, por sus siglas en inglés) – Escuelas Primarias.

7.05 Aprobar la Resolución Núm. 11 - 21/22 referente a la suficiencia o insuficiencia de materiales educativos.

8. RECURSOS HUMANOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

8.01 Renuncias (Solamente información).

9. ASUNTOS A TRATAR/CONTRATOS MAYORES DE $100,000 – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

9.01 Aprobar el contrato con *GKS Education*, LLC-Nombre comercial (DBA, en inglés): Sylvan Learning para el año escolar 2021-2022. *Sylvan Learning* proporcionará servicios de tutoría en lectura o matemáticas para los estudiantes en 2º a 8º grado en cualquier escuela del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock (ARUSD, por sus siglas en inglés). Presentado por: Departamento de Programas Federales y Estatales, no debe exceder el presupuesto (NTE, por sus siglas en inglés) por $250,000 dólares.

9.02. Aprobar el contrato con *Tutorworks Academic Services* para el año escolar 2021-2022. Tutorworks proporcionará intervención de tutoría académica virtual personalizada para atender las necesidades específicas de los estudiantes de kínder a 8º grado. Presentado por: Departamento de Programas Federales y Estatales, no debe exceder el presupuesto (NTE, por sus siglas en inglés) por $250,000 dólares.

9.03 Aprobar el contrato con *Miracle Playsystems*, Inc. para el año escolar 2021-2022. Contrato sumado a contrato licitado por Sourcewell #010521-LTS-3 para la compra de una estructura de juegos, a través de *Miracle Playsystems*, Inc. La estructura de juegos será colocada en la Escuela Primaria Linda Vista. Presentado por: Departamento de Mantenimiento y Operaciones, por $128,382.35 dólares.

10.0 ASUNTOS A TRATAR - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

10.01 Aprobar las actas de la Mesa Directiva de las siguientes fechas: 12 de agosto, 2021, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva.

10.02 Aprobar la aceptación de donativos.

10.03 Aprobar actividades para recaudar fondos.

10.04 Aprobar la aceptación de garantías de Vendedores y Nominas

10.05 Aprobar el Estado de la Cartera de Inversión de la Tesorería del Condado de Santa Clara.

10.06 Aprobar la Resolución Número 09-21/22 Cálculos de los límites de GANN.

10.07 Aprobar/Ratificar las Notificaciones de Empleo y Cambios de Estatus Laboral/9 de septiembre del 2021.

10.08 Aprobar el/los Memorando(s) de Entendimiento.

10.09 Aprobar los Contratos por Servicios Profesionales-Empresas/Organizaciones

11. SESIÓN A PUERTA CERRADA

11.01 RECESO PARA PASAR A LA SESIÓN A PUERTA CERRADA: La Mesa Directiva pasará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente a las 9:00 p.m. La Sesión Pública se reanudará cuando concluya la Sesión a Puerta Cerrada.

11.02 ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS REFERENTE A LOS PUNTOS A TRATARSE EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno).

11.03 EVALUACION DE DESEMPEÑO DE EMPLEADO PÚBLICO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Titulo: Superintendente.

11.04 CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO PENDIENTE: Litigio de conformidad al Código de Gobierno, Párrafo (4) de la Subdivisión (d) de la Sección 54956.9: Cuatro casos.

11.05 CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO ANTICIPADO. Exposición significativa a litigio de conformidad al Código de Gobierno, Párrafo (2) o (3) de la Subdivisión (d) de la Sección 54956.9: Un (1) caso potencial.

11.06 CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO ANTICIPADO. Exposición significativa a litigio de conformidad al Código de Gobierno, Párrafo (1) de la Subdivisión (d) de la Sección 54956.9: Un (1) caso potencial.

11.07 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: CSEA (Sindicato de empleados estatales de California); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Tereasa Smith, Directora, Departamento de Recursos Humanos y (3) Kolvira Cheng, Superintendente Auxiliar del Departamento Fiscal, Negociadores Principales.

11.08 INFORMACIÓN/DELIBERACIÓN: INFORMACIÓN/DELIBERACIÓN: CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: AREA (Sindicato de maestros de Alum Rock); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Tereasa Smith, Directora, Departamento de Recursos Humanos y (3) Kolvira Cheng, Superintendente Auxiliar del Departamento Fiscal, Negociadores Principales.

11.09 INFORMACIÓN/DELIBERACIÓN: CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: Teamsters (Sindicato de choferes, conserjes y mantenimiento, etc.); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Tereasa Smith, Directora, Departamento de Recursos Humanos y (3) Kolvira Cheng, Superintendente Auxiliar del Departamento Fiscal, Negociadores Principales.

11.10 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, representantes designados de la agencia: Organización de Empleados de la Mesa Directiva: Empleados no representados.

11.11 NOMBRAMIENTO/EMPLEO DE EMPLEADO PÚBLICO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Titulo: Subdirector(a) Interino(a).

11.12 NOMBRAMIENTO/EMPLEO DE EMPLEADO PÚBLICO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Titulo: Director(a) Interino(a).

12. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA

12.01 INFORME DE LA ACCIÓN TOMADA EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA

13. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN EL AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

13.01 Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito a la Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. Norma de la Mesa Directiva BB 9322

14. CIERRE DE LA SESIÓN

14.01 La Presidenta de la Mesa Directiva cierra la sesión.

15. PROXIMA(S) SESIÓN(ES)

15.01 14 de octubre, 2021 (Año Escolar 2021-22)